

РЕЗОЛЮЦІЇ

Загальних Зборів парафії св. Володимира і Ольги в Чикаго, 12 березня 1978 р.

1) У цьому ювілейному році, в якому відзначуватимемо врочисто десятиліття існування нашої парафії, особливий щирий привіт шлемо Главі нашої Помісної Церкви, ревному оборонцеві її законних прав, основникові, опікунові і духовному батькові нашої парафії, Їх Блаженству Патріярхові Йосифові. Ми безмежно вдячні Божому Провидінню, що перед 15 роками дозволило нашому Ісповідникові святої віри прибути на Захід. Прикладом свого життя, праці і боротьби він вказав нам правильний шлях до нашого релігійно-церковного і національного самозбереження. Ми свідомі того, що великі речі досягаються кров'ю, потом і спільними зусиллями цілого народу. Хай девіза Блаженнішого Патріярха „Пер аспера ад астра“ (через терня до зір) буде також моттом нашого життя і хай провідною зіркою просвічує нам на твердому шляху до здійснення наших релігійних і національних ідеалів!

2) Вітаємо Помісний Собор наших Преосвящених Владик, особливо чикагського Владика Преосвященного Ярослав. Прохасмо наших Владик активно підтримувати всі заходи Блаженнішого Патріярха Йосифа для забезпечення нашої Церкви єдності, свого власного правопорядку, самоуправління і можливостей майбутнього розвитку. У сьогоднішні критичні часи нашою метою повинно бути збереження єдності з Престолом Наслідників св. Апостола Петра з рівночасним відмежуванням себе від промосковської політики Ватикану. З прикриттю стверджуємо, що Понтифікальна комісія для ревізії східного канонічного права діє на шкоду нашої Церкви, але на її шкоду, бо намагається фактично уневажнити Соборовий Декрет про Східні Церкви. Прохасмо наших Владик інтервеніувати в цій справі і не допустити до подальшого латинізації нашої Помісної Церкви та до її поступової ліквідації тут, у вільному світі.

3) Широ співчуваємо нашим братам і сестрам у Великобританії з приводу їхніх церковних проблем та вповні солідаризуємося з ними в їхніх змаганнях за помісність і патріярший устрій нашої Церкви. Апелюємо до християнського і національного сумління єпископа Августина Горняка, щоб перестав бути послухним виконавцем чужих наказів та за прикладом Христа Чоловіколюбця став добрим пастирем довіреного йому стада.

Висловлюємо повну підтримку для наших братніх помісних парафій Покрова Пресв. Богородиці у Пармі, Огайо, та св. Архистратига Михаїла у Філадельфії. Воліємо їхніми труднощами та несправедливим ставленням церковної влади до них. Звертаємося до церковного провладу з проханням полагати до уваги церковні

справи не середньовічними методами залякування і упокорювання, але в дусі християнської любові ближнього та під аспектом добра нашої Помісної Церкви.

4) З задоволенням стверджуємо, що в першому десятилітті свого існування наша парафія мала дуже великі успіхи: здвинула свій власний Божий храм і парафіяльний будинок з приміщенням канцелярії і помешкань для отців, придбала культурно-освітній осередок, читальню і домівку для Братства св. Андрея Первозванного, книгарню, видавництво і друкарню „Ставропігія“ та інші об'єкти. Матеріальне майно оцінюється на 2 мільйони доларів. Ми видавали двотижневик „Церковний Вісник“, присвячений справам нашої Церкви і народу. Отці провадили радіогодину „Недільні Дзвони“. Братство св. Андрея Первозванного видавало щорічно календар-альманах та інші публікації. Виглошено цілий ряд доповідей на ширших сходах Братства св. Андрея Первозванного та на викладах філії УКУ. Наше Сестрицтво займалося культурно-освітніми імпрезами та прибиало багато фондів на потреби парафії. Наші парафіяльні хори співали в церкві і на концертах. Театральна Студія молоді поставила дві дуже успішні п'єси. Уся та багаторазова діяльність вимагала багато праці людського ума і людських рук. У другому десятилітті мусимо присвятити значно більше уваги будові живого нерукотворного храму, що складається з живих, активних людей, так старших, як і молодих; подбати, щоб більше людей приходило до церкви на богослужби і то не тільки в неділю, але також і у свята, та притягнути людей до організованого життя парафії. Це наша головна мета.

5) Головними напрямними нашої парафіяльної діяльності були, є і будуть оці головні три елементи: а) вірність ідеалам нашого Блаженнішого Патріярха Йосифа, змагання за завершення помісності і патріяршого устрою в нашій Церкві; б) привернення наших східних українських обрядових традицій, відродження автентичної духовності і богословської думки українського Сходу та церковна єдність з православними; в) плекання здорового християнського українського патріотизму, головну увагу виховання молоді, активна участь у духовному, громадському і культурному житті нашої української спільноти, прямування до відродження нашої державності. Найвищим нашим часним ідеалом є вільна і соборна християнська Україна. Без тих головних і основних елементів немає, на нашу думку, справжньої української католицької парафії, немає справжньої Помісної Української Католицької Церкви.

6) Молодь є нашою майбутністю, тому в цьо-

му другому десятилітті мусимо особливу увагу звернути на молоді, на її релігійно-національне виховання. „Молодь для Бога, рідної Церкви і українського народу“ — повинно бути гаслом нашої діяльності у другому десятилітті. Тому закликаємо батьків, щоб виховували дітей в дусі українського християнства та українського патріотизму. Наша молоді повинна бути в церкві в неділі і свята та повинна активно включатися в життя парафії. Молодь повинна ставати членами таких організацій, як Братство св. Бориса і Гліба, Братство Входу в храм, Пресв. Богородиці, Театральна Студія Молоді та ансамбль бандуристів. Треба заохотити молоді численніше користатися з викладів у Філії УКУ, вчитися поправної української мови та користуватися нею. Необхідним є також оснувати Братство молодих подруж і через них впливати і на їхніх дітей.

7) Стверджуємо з прикриттю, що наступ ворожих сил на нашу Церкву не тільки не ослаб, але ще посилюється, тому закликаємо наш мирянський загаль до чуйності і активності в патріяршій організації, очолюваній Українським Патріяршим Світовим Об'єднанням, до матеріальної і моральної підтримки патріяршального руху. Помісність і патріяршат — це не якась абстрактна ідея, але конкретна церковно-релігійна дійсність, що особливим способом здійснюється в окремих помісних, патріяршій парафіях. Тому обов'язком усіх патріяршальних діячів є належати до таких парафій, якщо вони існують у їхніх місцевостях. Сильні й об'єднані помісні, патріярші парафії у великій мірі причиняються до введення патріяршого устрою у цілій нашій Українській Католицькій Церкві.

8) Вповні солідаризуємося з нашими героїчними братами і сестрами в Україні, що відважно виступають проти релігійного, політичного, культурного і національного переслідування українського народу безбожницькою Москвою. Не можемо бути байдужими до їхніх терпінь. Помагаймо їм своїми молитвами, моральною підтримкою, протестами та апелюймо до совісті цілого світу, звертаючи увагу на їх велику стійкість в обороні Христової Церкви та загально-людських ідеалів. Хай їхній приклад посвяти, віри і відваги додасть і нам свіжих сил до дальшої праці для добра Церкви і народу. Особливо звертаймо увагу на о. Василя Романюка і Йосипа Терелю та будемо змагати всіма доступними нам правними засобами, щоб звільнити їх з московського концтабору, згл. з психіатричної лікарні.

9) Уже відтепер приготуємося до гідного відзначення великого ювілею тисячоліття Хрещення України. Поглиблюймо своє релігійне буття і розвиток. У сьогоднішні критичні часи нашою метою повинно бути збереження єдності з Престолом Наслідників св. Апостола Пет-

СЛОВО

(Закінчення з ст. 3-ої)

ням, що Воскреслий Спаситель Христос ніколи нас не залишить, а в своїм незбагнотім промислі готує воскресення й нашої Батьківщини-України та її багатострадальному народові. Христос Воскрес! Воскресне Україна!

КАЛЕНДАРЦЬ ГОЛОВНИХ ІМПРЕЗ ПАРАФІЇ СВ. ВОЛОДИМИРА І ОЛЬГИ

- 7 травня — Парафіяльне Свячене
- 14 травня — Свято Матері
- 21 травня — Перше Врочисте Святе Причастя
- 10 червня — Врочисте відзначення гравців з парафії та Забава Молоді
- 18 червня — Зеленосвятічні Поминки
- 25 червня — Відмічення 25-річчя священнослужіння настоятеля парафії, Всесв. о. митраря Маріяна Бутринського
- 30 липня — Храмове Свято і Врочисте Відмічення ДЕСЯТИРІЧЧЯ ПАРАФІЇ — із відкриттям і благословенням Ікони-мозаїки Хрещення України
- 24 вересня — Парафіяльний Фестин
- 14-15 жовтня — Святопокрівський Празник та Врочисті Святкування ДЕСЯТИРІЧЧЯ ПАРАФІЇ. Посвячення Іконостасу, Великий парафіяльний концерт і бенкет.

св. Хрещення і св. Миропомазання, через гідне і часте приймання св. Причастя.

Помісна Патріярша Українська Церква в єдності з Апостольським Престолом і вільна Українська Держава — це ті два найвищі ідеали, до яких прямуємо, за які молимося і за які змагаємося, особливо тепер, напередодні ювілейних святкувань тисячоліття Хрещення України. Хай у цьому нам допоможуть хрестителі України і покровителі нашої парафії, святі володарі Володимир і Ольга!

- Стоїть у перших рядах змагання за Помісність і Патріяршат Української Католицької Церкви;
- ПРОПАГУЄ літургічну обіду в дусі східного благочестя й українських традицій;
- ІНФОРМУЄ про українське церковне життя;

ЦЕРКОВНИЙ ВІСНИК

Український Католицький Двотижневик
що його видає

Парафія св. Володимира і Ольги в Чикаго
Річна передплата: 5.00 дол. — Замовляти:

„CERKOWNYJ VISNYK“

2245 W. Superior St., Chicago, Ill. 60612

СТАВАЙТЕ ПЕРЕДПЛАТНИКАМИ, ПРИХИЛЬНИКАМИ, КОЛЬПОРТЕРАМИ ЦЕРКОВНОГО ВІСНИКА!

Зі Світлим Празником Христового Воскресіння

вітає



Українські катакомбні Церкви в Україні, незламний Український Народ, Блаженнішого Патріярха Йосифа, Ієрархію, Священство, Монаші чини й Вірних українських Церков, Пасторат і Вірних українських Бабтистських і Євангелістських Церков, політичних в'язнів в московських тюрмах і на засланні, борців за волю і державну незалежність України, Проводи і Членство українських Центральних громадських об'єднань у вільному світі, Український Конгресовий Комітет і його Відділи в ЗСА. Проводи й Членство українських політичних і політично-громадських організацій, Управи й Членство Наук, Літературно-мистецьких, Шкільних, Жіночих, Молодіжних і Виховних, Професійних, Обезпечених і Економічно-фінансових Установ, Об'єднань, Союзів, Товариств і Організацій, та все своє Членство з Родинами

з найщирішими побажаннями

Щасливих і Радісних Великодніх Свят

та найкращих успіхів у праці для добра нашої Церкви і Народу з глибокою вірою „В день воскресний Твого повстання“.

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

„ЛІГА УКРАЇНСЬКИХ ЩАДНИЦЬ В ЗСА“

„УКРАЇНСЬКА ЩАДНИЦЯ“
у Філадельфії, Па.

Українська Щадничо-Позичкова Спілка
„ТРИЗУБ“
у Філадельфії, Па.



Українська Щадничо-Позичкова Спілка
„ТРИЗУБ“
і ФІЛІЯ у Ньюарку, Н. Дж.

Українська Щадничо-Позичкова Спілка

„ПЕВНІСТЬ“
у Чикаго

і ФІЛІЯ у Ролінг Мідовс 6. Палатайну, Ілл.

Слухайте радіопередачу
парафії св. Володимира і Ольги
НЕДІЛЬНІ ДЗВОНІ
кожної неділі, від 5-ої до 6-ої по пол.
із радіовисільні WEAU AM 1330

Повіdomляемо, що
парафія св. Володимира і Ольги
відкрила нову інституцію
**ВИДАВНИЦТВО, КНИГАРНЮ
І ДРУКАРНЮ**

СТАВРОПІГІЯ

Видавництво продовжує працю братського видавництва
св. Андрія Первозваного, у книгарні можна набути книж-
ки, журнали, газети, картки, ікони, платівки та канцелярсь-
ке приладдя, а друкарня виконує друкарські роботи на
замовлення.

STAUROPEION
2226 W. Chicago Ave., Chicago, Ill. 60622
Tel. (312) 276-0774

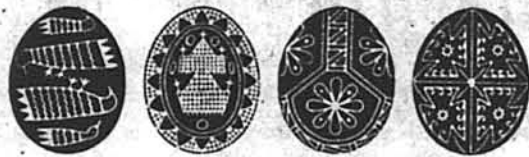


ХОР „ПРОМЕТЕЙ”
при парафії св. Володимира і Ольги
під орудою Романа Андрушка
випустив альбом платівок
**„БОЖЕСТВЕННА
СВЯТА ЛІТУРГІЯ”**

Альбом двох довгограючих платівок Літургії в україн-
ській мові із „Молитвою за Патріарха” можна набути
у наших книгарнях.

Ціна — 12.00 дол. На пересилку просимо додати \$1.00.
Замовляти на адресу:
Sts. Volodymyr and Olha Parish
2245 W. Superior St., Chicago, Ill. 60612
Тел. (312) 829-5209

Веселих Свят!



**ВЕСЕЛИХ СВЯТ!
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО**
бажає
ВСІМ

ПЕТРО ЯРЕМА

FUNERAL HOME

129 East 7th Street, New York, N. Y.
(Between 1st Ave. and Ave. "A")
ORegon 4-2568
Засновано 1906 р.



Щиро вітаємо Вас християнським привітом
ХРИСТОС ВОСКРЕС!
Оркестра „Зелене Жито”
Солісти:
Маруся Штінг, Оріс Штінг-Генка
(215) 277-0492



**З НАГОДИ РАДІСНИХ СВЯТ
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО**
найсердечніші побажання всім Організаціям
— складає —

**УКРАЇНОБКА ТАНКОВА ОРКЕСТРА
„АМОР”**
під провідом МИКОЛИ РОМАНЕНКА
(212) 884-9232

Христос Воскрес!
Веселих Свят
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
нашим Приятелям і Знайомим
бажає

**ОРКЕСТРА
„ЧЕРВОНА РУТА”**

Сиракузи, Н. Й. (315) 487-0591
Орест Гринчик

Христос Воскрес!
Веселих Свят
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
— бажає —

Родині, Приятелям, Високоповажаним Клієнтам
і всьому Громадянству

**Марія Саврас-Кушнір
SONYA'S BEAUTY SALON**
власник — ГАЛЬОНА КРАХ
38 East 4th Street — NEW YORK, N.Y. — 673-4008



Веселих Свят
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
всім своїм Приятелям і Клієнтам
пересилає
КОНСТАНТИН МИХАЙЛО КАРДОВИЧ
Христос Воскрес!

**CONSTANTINE MICHAEL KARDOVICH
CYPRESS HILLS MONUMENTS**

800 Jamaica Ave., Brooklyn, N.Y. 11208
Tel. (212) AP 7-2332

MEMORIAL ERECTED IN ALL CEMETERIES

Христос Воскрес!

ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
щирі побажання пересилають
ОСИП І ДОРОТІ БОГАЧИК
ВЛАСНИКИ УКРАЇНСЬКОЇ ФІРМИ
МАШИНОВОГО ЗНАРЯДДЯ
LIDA SKOLE INDUSTRIES, INC.
701 Springfield Rd., Kenilworth, N.J.
Tel. (201) 687-7680



РАДІСНИХ СВЯТ
Воскресення Христового
Рідним, Приятелям і Покупцям
щиро бажають

Ярослав і Марія Грезка

власники фірми
OENLER HARDWARE
338 W. Girard Ave., Philadelphia, Pa. 19123 WA 5-2731

Веселих і Щасливих Свят
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
бажає

ІВАН ГАСИН
НАЙСТАРШИЙ УКРАЇНСЬКИЙ ПОГРЕБНИК
у ФІЛАДЕЛФІЇ І ОКОЛИЦІ
HASYN FUNERAL HOME
4244-48 Old York Rd., Philadelphia, Pa. GL 5-1400

Веселих Свят Воскресення Христового
від
ПОХОРОННОГО ЗАВЕДЕННЯ
Теодора Волинніна

Займається похоронами в Нью Йорку, Брукліні і околиці.
Допомагає в похоронах в шістьох країнах і всіх країнах світу.
Чесна і солідна обслуга. Модерна каплиця.
Theodore Wolinnin, Inc.
FUNERAL HOME
123 E. 7th St., New York, N.Y. 10009 Tel. GR 5-1437

Веселих Свят
Воскресення Христового
Рідним, Знайомим і Дорогим Гостям бажають
С. БАРДУЛА І С. ВОДНАР
власники

NIKOLAS CAFETERIA
20 Cooper Sq., New York City GR 3-7180



**ВЕСЕЛИХ СВЯТ
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО**
бажає

РОДИНА НАСЕВИЧІВ
N.E. Corner Franklin & Brown Sts.
109 E. Tabor Road Philadelphia, Pa. DA 9-1844
MA 7-1520



ВЕСЕЛИХ І ЩАСЛИВИХ СВЯТ
Воскресення Христового
— бажає —

DUCHYNSKI-CHERKO INC.
FUNERAL HOME
111 Yonkers Avenue
Yonkers, N.Y.

Тел. YO 3-6121

Веселих, Радісних Свят
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
всім Приятелям, Друзям і Клієнтам
— бажають —

**Марія і Володимир
Заклинські**
власники
“DIADEM” — ГАЛІАНТЕРІЯ
140-142 Second Ave. — NEW YORK CITY — SP 7-5926

ВЕСЕЛИХ СВЯТ
Воскресення Христового
бажають

ЯРОСЛАВ І СТЕФАН ЛЮТАКИ, власники
Holiday Lounge
COCKTAILS and DINNER
75 St. Mark's Pl. (8th St.)
New York City
SP 7-9637



ГАРНИХ І СПОКІЙНИХ СВЯТ
Воскресення Христового
бажають
ЮЛІЯ І ВОЛОДИМИР БЕЗСОНІВ
власники

**SOUTH BOUND BROOK
MONUMENT CO.**

127 Main Street, So. Bound Brook, N.J. 08880
Тел.: (201) 246-0549 або (201) 469-6288



Веселих Свят
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
— бажають —

ЯРОСЛАВ БЕРЕЗОВСЬКИЙ

— і —
ПЕТРО КУПЕР
власники фірми

B & B MEAT PRODUCTS

168 BEDFORD AVENUE BROOKLYN, N.Y.
Tel.: EV 8-2811



ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Веселих Свят
Воскресення Христового!

Українському Духовенству, Організаціям,
Вшановним Клієнтам і Знайомим
щиро бажає

ЮРІЙ ВАСИЛЕНКО
власник

Української Крамниці

**ASTORIA
MEAT PRODUCTS INC.**

35-09 Broadway Long Island City, N.Y. 11106
(між 35-36 вул.) Tel.: 726-5663

ХРИСТОС ВОСКРЕС!!!

Радуйтеся, Божі люди,
Хай між нами гнів не буде,
Хай цвіте любов все Божа
Чиста, мила як цвіт рожа,
Во любов прийшла з небес:

ХРИСТОС ВОСКРЕС!!!



Щирі побажання
ВЕСЕЛИХ СВЯТ ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
Родині, Шановним Відборцям, Покупцям, Знайомим та Друзям Дивізійникам
бажає

РОМАН І ЛЕНА ІВАНИЦЬКІ

(DELTO EUROPA CORP.)
146 First Avenue • New York, N. Y. 10009
Тел.: (212) 228-2266

ПРАВДИВО ВОСКРЕС!!!



ВЕСЕЛИХ І ЩАСЛИВИХ СВЯТ
Воскресення Христового

— бажає —

Мушкіт і Син
УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ
2154-57 W. Chicago Avenue
SA 7-1222 CHICAGO, Ill. BR 8-7767

Христос Воскрес!

З нагоди

Воскресення Христового
щиро святощі побажання всім своїм Приятелям,
Клієнтам та Знайомим
пересилає

Володимир Козіцький
з Ріднею

власник

DUNWOODIE TRAVEL BUREAU
Бюро Подорожей і Обезпечень
771-A Yonkers Ave. Yonkers, N.Y. 10704
(914) 969-4200



ВЕСЕЛИХ СВЯТ

ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
своїм виш. покупцям



бажають
ВЛАСНИКИ

М'ЯСАРСЬКОЇ ФІРМИ

Market Quality Market

129 Market Street, Passaic, N.J. GR 1-1345



Веселих Свят
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО
ВСІМ НАШИМ КЛІЄНТАМ та ВІДБОРЦЯМ

— бажають —

Анастасія і Михайло
Пирські

власники

FIRST AVENUE (CHILDREN WEAR)
122 First Avenue • New York, N.Y.
Тел.: OR 7-2980



ХРИСТОС ВОСКРЕС!

УСІМ НАШИМ ШАНОВНИМ ПОКУПЦЯМ,
ПРИЯТЕЛЯМ та ЗНАЙОМИМ

— бажають —

ВЕСЕЛИХ СВЯТ

С. Савчук і Б. Галаган

ВЛАСНИКИ ФІРМИ

BRODY
MEAT PROD., INC.

96 Second Avenue New York, N.Y. 10003
Тел.: GR 5-5052

Христос Воскрес!

Веселих Свят
Воскресення Христового
виш. покупцям і приятелям

— бажають —

Я. КУХТІН і В. МАНЬКО
власники фірми

„КОСМОС“

4944 N. Broad St., Philadelphia, Pa. 19141
Tel. GL 7-5664



ДОРОГИМ ГОСТЯМ, ДРУЗЬЯМ та ЗНАЙОМИМ

— бажають —

ЩИРО СЕРДЕЧНЕ

ХРИСТОС ВОСКРЕС!

Олека, Марія, Тоні
Шумило

LEXINGTON HOTEL



Щирий Святочний Привіт
З ВЕЛИКОДНЕМ

НАШИМ КЛІЄНТАМ та ВСІМ
УКРАЇНСЬКИМ ГРОМАДИ

— пересилають —

ДМИТРО ГОРБАН • МАРІЯ ГОРБАН
З УКРАЇНСЬКОГО ПІДПРИЄМСТВА

SCOPE AGENCY

REAL ESTATE — INSURANCE — TRAVEL

Тел.: 357-5400

192-12 Northern Blvd., Flushing, N.Y. 11358



Христос
Воскрес!

ВСІМ ВЕСЕЛИХ СВЯТ

бажає

АРКА

в Нью Йорку



Веселих та Щасливих Свят

РОДИНІ, ПОКУПЦЯМ І ЗНАЙОМИМ

— бажає —

Ірена Гомовська

КРАМНИЦЯ

Е К О

145 Second Avenue New York, N.Y.

Тел.: AL 4-0888

ВЕСЕЛИХ І ЩАСЛИВИХ СВЯТ
ВОСКРЕСІННЯ ХРИСТОВОГО

Родині, Приятелю і Виш. Покупцям

бажають

Григорій Косовський
і сини

Мічель і Григорій мол.

власники

KOSOWSKY'S SUPER FOOD MARKET
600 S. Herald Street, Wilmington, Del. 19801

У власному виробі прайдні українські ковбаси —
салати і худячі.



Христос Воскрес!

НАЙЩИРІШ ПОВАЖАННЯ

Веселих Свят

Воскресення Христового

своїм Клієнтам бажає

ГЕНРИКА КРУЛЬ — новий власник

— бажає —

L. PROC BEAUTY SALON

95 Second Ave., New York, N.Y. 10003. AL 4-8675



ВЕЛИШАВНИМ ПОКУПЦЯМ, ПРИЯТЕЛЯМ І ГРОМАДЯНСТВУ
МІСТ НЬОАРКУ, ФІЛАДЕЛФІЇ та ОКОЛИЦЬ

Радісних і Щасливих
ВЕЛИКОДНІХ СВЯТ

бажають

Юрій, Осипа і Олександр Яворські з Родинами

УКРАЇНСЬКІ КРАМНИЦІ ВЗУТТЯ

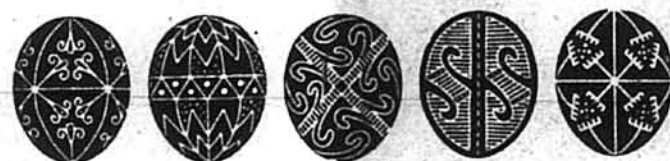
“SALAMANDER” — SHOES

БЕРКУТ

420-22 West Olney Avenue
Philadelphia, Pa. 19120
(215) 224-2646

ГОВЕРЛЯ

1060 Springfield Avenue
Irvington, N.J.
(201) 374-5768



Веселих Свят Воскресення Христового

бажає всім

МИХАЙЛО ГРИНЕНКО

ВЛАСНИК

УКРАЇНСЬКОГО РЕСТОРАНУ

в УКРАЇНСЬКИМ НАРОДНІМ ДОМІ

140 Друга Авеню в НЬО ЙОРКУ, Н. Й. Тел.: (212) 533-6765

Українські й європейські страви.



Веселих Свят
ВОСКРЕСЕННЯ ХРИСТОВОГО

Родині, Приятелю, Покупцям та Знайомим

бажають

Марія і Михайло

Грицьковани

ВЛАСНИКИ УКРАЇНСЬКОЇ КРАМНИЦІ
М'ЯСНИХ ВИРОБІВ І ДЕЛІКАТЕСЕН

С Я Н

140 First Avenue, New York, N.Y.
Тел. (212) 777-4583

Поміркувані ціни та щира обслуга.

ЩИРІ ПОБАЖАННЯ

Веселих і Щасливих Свят Воскресення Христового

Родині, Покупцям, Знайомим

бажають

Юліан і Марія Бачинські

ВЛАСНИКИ

EAST VILLAGE MEAT MARKET, INC.

139 - 2nd Avenue

(Між 819 вул.)

NEW YORK CITY

Тел.: SA 8-5500



